

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 46 (1999)
Heft: 11-12

Register: Highlights' 99

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Inhalt «Zivilschutz» 1999

1-2/99



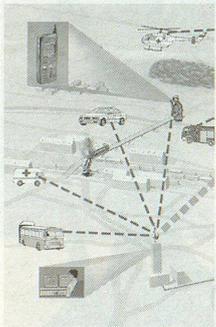
Das Projekt «Bevölkerungsschutz» ist gestartet

Projet «Protection de la population»: le coup d'envoi a été donné

Il progetto «Protezione della popolazione» è ufficialmente avviato

Bereits 1 Jahr Zivilschutz im Internet

5/99



45. Delegiertenversammlung des SZSV in Naters

45^e assemblée des délégués de l'USPC à Naters

45^a assemblea dei delegati dell'USPC a Naters

SZSV: zuerst die Taten – dann der (neue?) Name

Problème de l'an 2000: pas de panique, mais soyons prêts

9/99



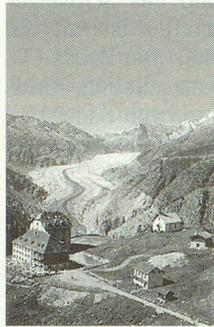
Lawinen: Der Zivilschutz hat seine Bewährungsprobe mit Bravour bestanden

Avalanches: la PCi a passé avec succès l'épreuve du feu

Valanghe: la PCi ha dimostrato di essere all'altezza della situazione

Sommaire «Protection civile» 1999

3/99



Von KATANOS zu KATACHECK

Der Internet-Auftritt des Zivilschutzes wurde ausgebaut

Géomatique... et toc!

PCi locarnese: 25 anni dopo il primo intervento

6/99



Der Zivilschutz im Hochwassereinsatz

La PCi engagée dans la lutte contre les inondations

Sicherheitspolitik: Die innere Sicherheit ist brüchig geworden

USPC: a Naters ha dominato l'ottimismo

Cours pour les préposés à l'information des OPC

10/99



Bevölkerungsschutz: mehr miteinander statt nebeneinander in der Nothilfe

Protection de la population: coopérer plus étroitement

Protezione della popolazione: più collaborazione anziché attività parallela

Mehr Zivilschützer für die Flüchtlingsbetreuung?

Vier von fünf Schweizern sind für den Zivilschutz

Sommario «Protezione civile» 1999

4/99



Lawinen und Hochwasser: Grosseinsatz des Zivilschutzes

Avalanches et inondations: la PCi est intervenue massivement

Valanghe e inondazioni: intervento record della protezione civile

Führen Klimaveränderungen in die Katastrophe?

Les changements climatiques nous mènent-ils à la catastrophe?

7-8/99



Asylsuchende: Einsatz von Mitteln des Zivilschutzes

Supprimer l'obligation de construire des abris privés?

Der Sicherheitspolitische Bericht 2000 aus Sicht des Zivilschutzes

Rapport sur la politique de sécurité 2000: le point de vue de la PCi

Rapporto sulla politica di sicurezza 2000: il punto di vista della PCi

11-12/99



Zivilschutz: sehr erfreuliche Resultate der Univox-Publikumsbefragung

Sondage Univox: 81% de «oui» à la protection civile

Buon risultato per la protezione civile: 81% di «sì» nel sondaggio Univox

SZSV-Herbsttagung 1999 «Auf dem Weg zum Bevölkerungsschutz»: Zivilschutz muss Zivilschutz bleiben

Séminaire d'automne USPC 1999 «En route vers la protection de la population»: touche pas à ma protection civile!